



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2011
(OR. en)**

**Διοργανικός φάκελος:
2011/0303 (NLE)**

**16394/11
ADD 30**

**AMLAT 98
PESC 1389
WTO 387**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Της:	Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Με ημερομηνία:	26 Οκτωβρίου 2011
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2011) 679 τελικό - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII
Θέμα:	Συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες η πρόταση της Επιτροπής, η οποία διαβιβάσθηκε με επιστολή του κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντή, στον κ. Uwe CORSEPIUS, Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

συνημμ.: COM(2011) 679 τελικό - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 25.10.2011
COM(2011) 679 τελικό

2011/0303 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Η συνημμένη πρόταση αποτελεί τη νομική πράξη για τη σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου (στο εξής «η συμφωνία»).

– Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας.

Στη σύνοδο κορυφής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής που έλαβε χώρα στη Βιέννη στις 12 – 13 Μαΐου 2006, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ορισμένων δημοκρατιών της Κεντρικής Αμερικής αποφάσισαν να ξεκινήσουν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των δύο περιοχών, συμπεριλαμβανομένης της σύναψης συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών. Οι διαπραγματεύσεις ξεκίνησαν επίσημα τον Οκτώβριο του 2007 ύστερα από την απόφαση του Συμβουλίου να τις επιτρέψει τον Απρίλιο του 2007.

Ο Παναμάς, που παρακολουθούσε τις διαπραγματεύσεις ως παρατηρητής, ζήτησε να συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις τον Ιανουάριο του 2010. Η συμμετοχή του έγινε επισήμως αποδεκτή από την ΕΕ ύστερα από την τροποποίηση των οδηγιών διαπραγμάτευσης από το Συμβούλιο στις 10 Μαρτίου 2010.

Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς τον Μάιο του 2010 και – έπειτα από μια φάση νομικής αναθεώρησης – το κείμενο της συμφωνίας μονογραφήθηκε στις 22 Μαρτίου 2011.

Όσον αφορά τον πολιτικό διάλογο, στη συμφωνία περιλαμβάνονται όλες οι πολιτικές ρήτρες ως βασικό στοιχείο που αντικατοπτρίζει τις αξίες της ΕΕ. Μεταξύ των πολιτικών ρητρών που προωθούν διάφορους στόχους εξωτερικής πολιτικής, οι ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου έχουν ειδική σημασία και αντιπροσωπεύουν τον πυρήνα των αξιών της ΕΕ. Όσον αφορά τη συνεργασία, η Επιτροπή πέτυχε τον στόχο να συμπεριληφθούν διατάξεις για τη βελτίωση της διπεριφερειακής συνεργασίας σε όλους τους τομείς κοινού ενδιαφέροντος, έτσι ώστε να επιτευχθεί μια πιο βιώσιμη και δίκαιη κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη και στις δύο περιοχές.

Όσον αφορά το εμπορικό μέρος της συμφωνίας, και όπως ορίζεται στις οδηγίες διαπραγμάτευσης, η Επιτροπή πέτυχε τους στόχους για την εξάλειψη υψηλών δασμών, την άρση τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές, την απελευθέρωση των αγορών υπηρεσιών, την προστασία πολύτιμων γεωγραφικών ενδείξεων (ΓΕ) της ΕΕ, το άνοιγμα των αγορών δημόσιων συμβάσεων, την ανάληψη δεσμεύσεων για την επιβολή εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων και τη θέσπιση αποτελεσματικών και άμεσων διαδικασιών διευθέτησης διαφορών. Επομένως, επιτεύχθηκε ο στόχος που είχε τεθεί να προχωρήσει η συμφωνία πολύ πιο πέρα από τις δεσμεύσεις του ΠΟΕ και να εξασφαλίσει ισότιμους όρους ανταγωνισμού με τους παράγοντες της περιοχής.

Τα κράτη μέλη της ΕΕ ενημερώθηκαν προφορικά και γραπτώς σχετικά με τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων με την Κεντρική Αμερική μέσω της ομάδας εργασίας AMLAT/COLAT του Συμβουλίου και της επιτροπής εμπορικής πολιτικής. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερωνόταν επίσης τακτικά για τις εξελίξεις, μέσω της επιτροπής διεθνούς εμπορίου (INTA) και της αντιπροσωπείας του για την Κεντρική Αμερική. Τα κείμενα που προέκυψαν από τις διαπραγματεύσεις κοινοποιήθηκαν, καθόλη τη διαδικασία, και στα δύο θεσμικά όργανα. Τον Σεπτέμβριο του 2009 δημοσιεύτηκε μια ανεξάρτητη και λεπτομερής εκτίμηση επιπτώσεων για τη βιωσιμότητα του εμπορίου, η οποία εξέταζε τις πιθανές οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές συνέπειες της συμφωνίας, επί της οποίας οι υπηρεσίες της Επιτροπής διατύπωσαν τα σχόλιά τους τον Ιούνιο του 2010.

2. ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΠΕΛΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Ο κύριος στόχος του πολιτικού διαλόγου είναι να καλλιεργηθεί μια προνομιακή εταιρική σχέση πολιτικού χαρακτήρα με βάση αξίες, αρχές και κοινούς στόχους, καθώς και να ενισχυθεί η συνεργασία μας ως προς όλες τις πτυχές των συμφερόντων μας, ιδίως όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, την πρόληψη των συγκρούσεων και τη χρηστή διακυβέρνηση, την περιφερειακή ολοκλήρωση, τη μείωση της φτώχειας και την καταπολέμηση των ανισοτήτων και, τέλος, τη βιώσιμη ανάπτυξη. Το δεύτερο μέρος της συμφωνίας έχει ως αντικείμενο τη συνεργασία, η οποία θα πρέπει να μεταφράζεται σε συγκεκριμένες δράσεις όσον αφορά όλα τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος, όπως είναι η οικονομική ανάπτυξη, η κοινωνική συνοχή, οι φυσικοί πόροι, ο πολιτισμός, η δικαιοσύνη και οι επιστήμες.

Το εμπορικό μέρος της συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της Κεντρικής Αμερικής καθορίζει τις προϋποθέσεις ώστε οι οικονομικοί παράγοντες της ΕΕ να επωφεληθούν πλήρως από τις δυνατότητες και τις αναδυόμενες συμπληρωματικές πτυχές μεταξύ των αντίστοιχων οικονομιών στις δύο περιοχές. Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής της, η συμφωνία θα απαλλάξει πλήρως τους εξαγωγείς βιομηχανικών και αλιευτικών προϊόντων της ΕΕ προς την Κεντρική Αμερική από την καταβολή τελωνειακών δασμών. Η συμφωνία ικανοποιεί τα κριτήρια του άρθρου XXIV της ΓΣΔΕ (Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου) για την εξάλειψη δασμών και άλλων περιοριστικών ρυθμίσεων για το εμπόριο, ουσιαστικά για όλες τις συναλλαγές μεταξύ των μερών. Επιπλέον, θα μειώσει το περιθώριο άρσης μη δασμολογικών φραγμών από την Κεντρική Αμερική σε σημαντικούς τομείς, για παράδειγμα στον τομέα των απαιτήσεων επίσημανσης για υφάσματα. Από την πλευρά της η Κεντρική Αμερική θα επωφεληθεί από νέες, ουσιαστικές δυνατότητες πρόσβασης στην αγορά της ΕΕ, ιδίως για τα βασικά γεωργικά προϊόντα της: τις μπανάνες, τη ζάχαρη, το βόειο κρέας και το ρούμι, ενώ η ΕΕ θα παρέχει αφορολόγητο 100% για βιομηχανικά και αλιευτικά προϊόντα καταγωγής Κεντρικής Αμερικής, με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.

Όσον αφορά τις υπηρεσίες και την εγκατάσταση, οι δεσμεύσεις που ανέλαβαν οι δημοκρατίες της Κεντρικής Αμερικής υπερβαίνουν τις δεσμεύσεις τους στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ και ικανοποιούν βασικά συμφέροντα της ΕΕ σε σημαντικούς τομείς (ιδίως στις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, τις περιβαλλοντικές και θαλάσσιες υπηρεσίες, καθώς και τις υπηρεσίες μεταφοράς), ενώ ταυτόχρονα διαφυλάσσονται οι ευαισθησίες της ΕΕ π.χ. όσον αφορά την προσωρινή παρουσία φυσικών προσώπων για επιχειρηματικούς λόγους (τρόπος 4). Σε ορισμένους τομείς, οι δεσμεύσεις που ανέλαβαν οι δημοκρατίες της Κεντρικής Αμερικής απέναντι στην ΕΕ είναι ουσιαστικά ισότιμες με τις δεσμεύσεις τους σε άλλες συμφωνίες που έχουν συνάψει, όπως η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών της Κεντρικής Αμερικής, ή προχωρούν ακόμη περισσότερο σε τομείς όπως η πρόσβαση στις αγορές με εξαίρεση τις υπηρεσίες ή οι υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών. Όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις, η

συμφωνία που επιτεύχθηκε με την Κεντρική Αμερική παρέχει πρόσβαση τόσο στο επίπεδο της κεντρικής διοίκησης όσο και σε χαμηλότερες βαθμίδες της κρατικής διοίκησης (συμπεριλαμβανομένων, για παράδειγμα, των δημόσιων συμβάσεων που αφορούν τη διώρυγα του Παναμά).

Επιπλέον, η συμφωνία θεσπίζει επίσης ένα σύνολο κανόνων που προχωρούν πέραν των συμφωνημένων στο πολυμερές πλαίσιο, ιδίως όσον αφορά τη διανοητική ιδιοκτησία (π.χ. προστασία 224 γεωγραφικών ενδείξεων της ΕΕ, διασαφήνιση όρων προστασίας δεδομένων)· τη βιώσιμη ανάπτυξη (η συμφωνία είναι τουλάχιστον ισοδύναμη του ΣΓΠ+ για εργασιακά και περιβαλλοντικά ζητήματα και περιέχει συγκεκριμένες δεσμεύσεις για τη βιώσιμη αλιεία)· τον ανταγωνισμό (κατηγορίες για μονοπώλια – υποχρεώσεις διαφάνειας για επιδοτήσεις)· τα τεχνικά εμπόδια για το εμπόριο (επιτήρηση της αγοράς, διαφάνεια στις κανονιστικές διαδικασίες και κανόνες για την τοποθέτηση ετικέτας και τη σήμανση), τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα (μέτρα του ΠΟΕ+ για την καλή μεταχείριση των ζώων, την περιφερειοποίηση, την έγκριση εξαγωγικών εγκαταστάσεων, τις επιτόπιες επιθεωρήσεις και τους ελέγχους εισαγωγών) μεταξύ άλλων.

Τέλος, η συμφωνία θεσπίζει ένα αποτελεσματικό θεσμικό πλαίσιο για την εφαρμογή της. Το πλαίσιο αυτό περιλαμβάνει τόσο ένα συμβούλιο σύνδεσης όσο και μια επιτροπή σύνδεσης, που στηρίζονται από ένα σύνολο υποεπιτροπών, έτσι ώστε να διευκολυνθούν οι εργασίες και οι διαβουλεύσεις σε διάφορους τομείς που καλύπτει το εμπορικό μέρος της συμφωνίας, καθώς και έναν διμερή μηχανισμό επίλυσης διαφορών.

Γενικά, η συμφωνία θα εξασφαλίσει και θα προωθήσει – πέρα από τους κανόνες του ΠΟΕ – πολιτικές διαφάνειας και σεβασμού σε εγχώριο επίπεδο των διεθνώς συμφωνημένων κανόνων και βέλτιστων πρακτικών, ενώ παράλληλα θα προωθήσει ένα διαφανές, προβλέψιμο και χωρίς διακρίσεις περιβάλλον για τις επιχειρήσεις και τους επενδυτές της ΕΕ στην περιοχή.

Καθώς τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα αποτελέσουν επίσης συμβαλλόμενο μέρος της εν λόγω συμφωνίας λόγω ορισμένων δεσμεύσεων στο πρωτόκολλο πολιτιστικής συνεργασίας, η συμφωνία πρέπει να κυρωθεί από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες. Η κύρωση αυτή μπορεί να απαιτήσει μεγάλη χρονική περίοδο. Κατά συνέπεια, για να εξασφαλιστεί η ταχεία εφαρμογή του εμπορικού μέρους της συμφωνίας, όσο θα εκκρεμεί η πλήρης κύρωσή της από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή προτείνει την προσωρινή εφαρμογή της. Λόγω της σημασίας της συμφωνίας, η Επιτροπή θεωρεί ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να αποστείλει τις κοινοποιήσεις που αναφέρονται στα άρθρα 353.2, 353.3 και 353.4 μόνο μετά την παρέλευση ορισμένου χρόνου, ώστε να επιτραπεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εκφράσει τις απόψεις του σχετικά με τη συμφωνία. Η Επιτροπή είναι έτοιμη να συνεργασθεί με το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ώστε το εμπορικό μέρος της συμφωνίας να μπορεί να εφαρμοσθεί προσωρινά το 2012.

3. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Η Επιτροπή έκρινε ικανοποιητικά τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων και ζητεί από το Συμβούλιο:

- να συνάψει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου·

- το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα κληθεί να δώσει την έγκρισή του στη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τον Απρίλιο του 2007 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευτεί μια συμφωνία σύνδεσης εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Κεντρική Αμερική. Οι οδηγίες διαπραγμάτευσης τροποποιήθηκαν στις 10 Μαρτίου 2010, έτσι ώστε να συμπεριληφθεί ο Παναμάς στη διαδικασία των διαπραγματεύσεων.
- (2) Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν κατά τη σύνοδο κορυφής της ΕΕ-Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής στη Μαδρίτη τον Μάιο του 2010 και η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου (στο εξής αναφερόμενη ως «η συμφωνία») μονογραφήθηκε στις 22 Μαρτίου 2011.
- (3) Σύμφωνα με την απόφαση αριθ. .../2011/ΕΕ του Συμβουλίου, της ...², η συμφωνία υπογράφηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις ..., υπό την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (4) Η συμφωνία πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 7 της Συνθήκης, είναι σκόπιμο να εξουσιοδοτήσει το Συμβούλιο την Επιτροπή να εγκρίνει τροποποιήσεις στον κατάλογο γεωγραφικών ενδείξεων που συστήθηκαν από την υποεπιτροπή διανοητικής ιδιοκτησίας στην επιτροπή σύνδεσης προς έγκριση από το συμβούλιο σύνδεσης σύμφωνα με το άρθρο 247 και το άρθρο 274 παράγραφος 2 στοιχείο α) της συμφωνίας.

¹ ΕΕ C της, σ. .

² Η συμφωνία δημοσιεύεται στην ΕΕ ... μαζί με την απόφαση υπογραφής.

- (6) Κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν οι σχετικές διαδικασίες για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων στις οποίες παρέχεται προστασία σύμφωνα με τη συμφωνία.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 356 της συμφωνίας, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η συμφωνία δεν θα πρέπει να ερμηνεύεται ότι παρέχει δικαιώματα ή επιβάλλει υποχρεώσεις που μπορεί να επικαλεστεί κάποιος άμεσα σε δικαστήρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των κρατών μελών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το/τα πρόσωπο/-α που είναι αρμόδιο να προβεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 353 παράγραφοι 2, 3 και 4 της συμφωνίας, ώστε να εκφραστεί η συναίνεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δεσμευτεί από τη συμφωνία.

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς του άρθρου 247 της συμφωνίας, τροποποιήσεις της συμφωνίας μέσω αποφάσεων του συμβουλίου σύνδεσης, όπως προτείνονται από την υποεπιτροπή διανοητικής ιδιοκτησίας και για τις γεωγραφικές ενδείξεις, εγκρίνονται από την Επιτροπή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όταν δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών ύστερα από ενστάσεις σχετικά με μια γεωγραφική ένδειξη, η Επιτροπή εγκρίνει θέση με βάση τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων³.

Άρθρο 4

Ονομασία που προστατεύεται δυνάμει του παραρτήματος XVIII «Προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις» της συμφωνίας μπορεί να χρησιμοποιείται από κάθε εμπορευόμενο που διαθέτει στο εμπόριο γεωργικά προϊόντα, τρόφιμα, οίνους, αρωματισμένους οίνους ή αλκοολούχα ποτά τα οποία συμμορφώνονται με τις αντίστοιχες προδιαγραφές.

Τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζουν, επίσης, την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 246 της συμφωνίας κατόπιν αιτήματος ενδιαφερόμενου μέρους.

³ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

Άρθρο 5

Η εφαρμοστέα διάταξη για τους σκοπούς έγκρισης των αναγκαίων κανόνων εφαρμογής για την εφαρμογή των κανόνων που περιέχονται στο προσάρτημα 2Α του παραρτήματος II «Για τον ορισμό της έννοιας "Καταγόμενα Προϊόντα" και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας» και στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος I «Κατάργηση δασμών» της συμφωνίας είναι το άρθρο 247α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁴.

Άρθρο 6

Η συμφωνία δεν ερμηνεύεται ότι παρέχει δικαιώματα ή επιβάλλει υποχρεώσεις που μπορεί να επικαλεστεί κάποιος άμεσα ενώπιον των δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των κρατών μελών.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

⁴ EE L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΓΙΑ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ
ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΤΑ ΕΣΟΔΑ

1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ:

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου

2. ΓΡΑΜΜΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ:

Κεφάλαιο και άρθρο: 12 0

Ποσό εγγεγραμμένο στον προϋπολογισμό για την περίοδο υλοποίησης

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

- Η πρόταση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις
- Πρόταση χωρίς δημοσιονομικές επιπτώσεις στις δαπάνες αλλά με δημοσιονομικές επιπτώσεις στα έσοδα – οι επιπτώσεις στα έσοδα είναι οι ακόλουθες:

(εκατ. ευρώ με ένα δεκαδικό ψηφίο)

Γραμμή προϋπολογισμού	Έσοδα ⁵	Περίοδος 12 μηνών, έναρξη ηη/μμ/εεεε	[Έτος ν]
Άρθρο ...	<i>Επιπτώσεις στους ιδίους πόρους</i>		178,4
Άρθρο ...	<i>Επιπτώσεις στους ιδίους πόρους</i>		

Κατάσταση μετά τη δράση					
	[ν+1]	[ν+2]	[ν+3]	[ν+4]	[ν+5]

⁵ Όσον αφορά τους παραδοσιακούς ιδίους πόρους (γεωργικές εισφορές, εισφορές ζάχαρης, δασμοί), τα αναγραφόμενα ποσά πρέπει να είναι καθαρά ποσά, δηλ. τα ακαθάριστα ποσά μείον τα έξοδα είσπραξης (25%).

Άρθρο ...					
Άρθρο ...					

4. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Η τελωνειακή νομοθεσία της ΕΕ είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή όλων των τελωνειακών μέτρων της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των δασμολογικών προτιμήσεων που καθορίζονται στο εμπορικό μέρος της εν λόγω συμφωνίας, η οποία περιέχει, επίσης, τις αναγκαίες διατάξεις για την εφαρμογή προτιμησιακών κανόνων καταγωγής και διοικητικής συνεργασίας (παράρτημα II), την υποστήριξη των ερευνών (παράρτημα III) και τη δυνατότητα, ύστερα από διαβουλεύσεις, προσωρινής ανάκλησης των δασμολογικών προτιμήσεων στην περίπτωση απάτης και παρατυπιών που αφορούν προτιμησιακή μεταχείριση (παράρτημα IV).

5. ΑΛΛΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Η εκτίμηση βασίζεται στο μέσο όρο των εισαγωγών της περιόδου 2007-2009 και αντιπροσωπεύει τις ετήσιες απώλειες εσόδων λόγω: 1/ της πλήρους εφαρμογής των δασμολογικών προτιμήσεων της συμφωνίας που αποτέλεσαν το αντικείμενο της διαπραγμάτευσης, δηλαδή 10 έτη μετά την έναρξη ισχύος και 2/ των αρχικών επιπέδων των δασμολογικών ποσοτώσεων που έχουν παρασχεθεί. Κατά τα προηγούμενα έτη, οι απώλειες εσόδων θα είναι μικρότερες, έχοντας, επίσης, υπόψη την αναμενόμενη αύξηση των εισαγωγών προϊόντων που θα έχουν μειωμένους, σταδιακά, δασμούς, οι οποίοι εν μέρει θα αντισταθμίσουν τις απώλειες.